

Ezer kítűző



A Boldog Gizella kézimunkacsoport tagjai lelkesen készülődnek a közelgő Illés-napra. Naponta összejönnek, hogy búzakalászból elkészítsék a több mint ezer kítűzöt és a szebbnél szebb búzakoszorúkat.

E számunk melléklete:
Illés-napi program

Illés-napi rendezvénytársorozat

Aradszky László is fellép

Az idén is kerek évfordulók megünneplésének jegyében zajlik az Illés-nap. Az iparosok idén ünneplik 200. évfordulójukat, és 190 éves a Kálvária. Az Illés-napi fogadalom egyébként 162 évvel ezelőtt történt. A szervezők múlt heti értekezletén elhangzott, hogy a július 20-i esti vigadalom résztvevőit a The End zenekar szórakoztatja, s az idén sztárvendég is lesz, fellép Aradszky László magyarországi slágerénekes.

A négy napig tartó ünnepség július 17-én, holnap 18 órakor kezdődik a Balogh István természetfotóiból, valamint Majoros Pál régi Illés-napi fényképeiből és az amatőr képzőművészek alkotásaiból álló kiállítás megnyitásával. A Vándor Bábszínház a tájházban 18 órai kezdettel nem a Kőleves című előadást, hanem az Egyszer egy királyfi címűt mutatja be. Az est a Vinduló borházban zárul, ahol 19 órától borkóstoló lesz. A második nap programja 9 órakor kezdődik agyaggalambblövő versennyel.

Az ünnepi menet résztvevői 8.30 órakor gyülekeznek a TSK segédpályáján és a Gulyáscsárda előtti platón. Az Illés-napi esti vigadalomra a szervezőknél – a Kertbarátkörben és az Iparosok és Vállalkozók Egyesületének elnökénél – 750 dináros áron lehet jegyet váltani.

mcsm

Kirándulás Mórahalomra

A községi nyugdíjas szervezetben nyáron sincsenek híján a terveknek, a vezetők most is intézik ügyes-bajos dolgaikat, megtartják a fogadónapokat.

Varga Istvántól, a községi nyugdíjas egyesület elnökétől megtudtuk a következőket:

– A községi egészségügyi felügyelő szeptember 15-éig adott határidőt a klub épületének rendbe hozására, a padló felújítására és a meleg víz bevezetésére a mosdóban. Az épület homlokzatának a rendbe hozását az önkormányzat vállalta, és remélhetőleg a többi hiányosságot is sikerül elhárítani, és nem kerül lakat a klubra. Július elején Mórahalmon vendégeskedtünk, majd július 20-án mi leszünk a vendéglátók. Augusztus 11-én vagy 12-én szervezünk egy egynapos kiruccanást, kizárólag firdőzési és vásárlási céllal.

– Nyugdíjasaink már most készülnek Vrnjačka Banjára, a nyugdíjas olimpiára, a legjobb versenyzők folyamatosan edzenek.

• Aki üdülést nyert, elutazott már?

– Akik a kanizsai gyógyfürdőbe kaptak beutalást, már kihasználták, akárcsak azok, akik a Zlatiborra vagy a Junaković fürdőbe kaptak beutalót.

mcsm

Motorosok felvonulása

A vásártéren a hét végén lezajlott motoros találkozót fénypontja a nagyközönség számára ezúttal is a motorosok felvonulása volt.



Egy tulajdonos legfeljebb 500 eurót kaphat vissza

A termőföldek egykori tulajdonosai, akiket a második világháború után megfosztottak vagyontól, számíthatnak arra, hogy visszakapják a földjeiket, mivel sokkal több az állami tulajdonban levő termőföldmennyiség, mint amennyit az érintettek visszakövetelnek. A vagyon-visszaszármaztatási törvény változtatása lehetővé tenné, hogy a megrövidített tulajdonosokat kárpótolják. A törvény őszre kerülhet elfogadásra

Az új törvénymódosítási javaslat érdekessége, hogy a jogos birtokosok visszakövetelhetik azokat az épületeket is, amelyekben jelenleg nagykövetségek székelnek. Az eredeti földtulajdon helyett a kérelmező nevére más földterület átíratása is számításba jöhet. Elsősorban azokról a földekről van szó, amelyeket határrendezésnek vetettek alá, de ezúttal gyorsított eljárásra lehet számítani. Ha nem tudják beazonosítani a földek egykori elhelyezkedését, akkor az adott község területén adnak át földeket, de ha ez sem lehetséges, akkor valamelyik szomszédos község területén kapnak parcellát az érintettek – közölte Mile Antić, a Vagyon-visszaszármaztatási Hálózat koordinátora.

– Az új törvénymódosítási javaslat sokkal szabadabban kezeli a problémát, és élvezzi a támogatásunkat. Egyes eljárások egyszerűsödnek ennek köszönhetően, a vagyon-visszaszármaztatás folyamata pedig felgyorsul. Az állam mintegy 600 ezer hektárnyi megművelhető földterülettel rendelkezik, a külföldi tulajdonosok pedig mintegy 3500 hektárt kaptak vissza. A határrendezésen keresztül 90 ezer hektár termőföldet és 25 egyszerű földet követelnek vissza az egykori tulajdonosok vagy leszármazottaik – ismertette az adatokat Antić.

A Vagyon-visszaszármaztatási Ügynökség hangsúlyozza, hogy számára a természetben történő visszaszármaztatás élvez elsőbbséget. A visszaadásról szóló határozatok mostanra pontosabbak és alkalmazhatóbbak a gyakorlatban – állítja az ügynökség illetékese. A pénzbeli kártalanítást kétmilliárd eurós kötvények kibocsátásával ez év elején kellett volna megkezdeni, de jövőre halasztották. A pénzben történő vagyon-visszaadás idejét 15 éves időtartamban, a 65 éves polgárok esetében 10 éves, a 70 évnél idősebb polgárok esetében pedig 5 éves időtartamban határozták meg. Egy-egy tulajdonos legfeljebb 500 ezer eurót kaphat vissza. Eddig 2845 üzlethelyiséget, 451 lakást, 460 épületet, kb. 134 építkezési területet, kb. 2718 hektárnyi erdőt és kb. 3550 hektárnyi megművelhető földterületet adtak vissza az egykori tulajdonosoknak.

**A Zizi papírboltba
ELÁRUSÍTÓNŐT KERESÜNK
meghatározott időre.**

**A rövid életrajzot személyesen
kell átadni a Ziziben, Petőfi Sándor u. 1.**

Ha taxival szeretne helyben vagy vidékre bármilyen célból utazni, éjjeli fuvarra, teherszállítóra, minibuszra van szüksége, akkor forduljon bizalommal a

**Novák-TAXI
magánvállalathoz**

Tárcsázza a **063/132-1968**-as mobilszámot és Milenković (Novák) Klára vagy férje Žiko (Zsiga) máris a háza előtt várja kényelmes taxijával
Teherszállítás, 15 fős csoport utaztatása esetén tárcsázza a **063/507-395**-ös mobilszámon Novák Lászlót
Egyeztessen időpontot, majd utazzon biztonságosan 0-tól 24 óráig

Lesz még szűnyogirtás

Június 17-e és július 3-a között vegyszeres szűnyogirtást végeztek Temerinben. Augusztus végén vagy szeptember elején várható a második permetezés és füstölés. A permetezéssel a már kifejejt egyedeket semmisítették meg, az úgynevezett kódágyúval pedig az utcákban a lárvákat irtották. Az a tapasztalat, hogy még van szűnyog, de kevesebb, mint a permetezés előtt. mcsms

Még semmi sem oldódott meg

*Tovább folytatjuk az aláírásgyűjtést
A VMDP közleménye*

A Temerini Újság június 9-ei számának címlapján a községi képviselő-testület elnökének önmagát fényező Értesítését olvashattuk. A szöveg fogalmazója tügyes stílusfordulattal olyan látszatot akar teremteni, mint ha az ő „közbenjárására” kapta volna vissza a Temerini Rádió a további működését lehetővé tevő frekvenciát, holott az igazság az, hogy el sem vették tőle. Ezt azok és akkor is tudták, akik és amikor a rádió munkájának beszüntetéséről és az ott dolgozók egy részének szélnek eresztéséről döntöttek. Felelős pozíciójánál fogva tudnia kellett Robert Karannak is, hiszen irodája csak néhány méterre van Dejan Bradašétól, aki a községi művelődési felelőse, és akinek kulcsszerepe van a történetekben.

Karan az általa aláírt értesítésben kifejezésre juttatja abbéli meggyőződését, hogy „a Temerini Rádióban – különböző rosszindulatú próbálkozások ellenére is – a továbbiakban is megmarad a kétnyelvű adás.” Utóbbi dologban azonosak a céljaink. A VMDP éppen a kétnyelvű adás és az intézmény megőrzéséért indította útjára a petíciót, amit máris több száz temerini hallgató támogatott az aláírásával. Akciónkat tovább folytatjuk, mert szemmel láthatólag kijózanító hatással van néhány községi előljáró magatartására. Ezzel összefüggésben viszont hiányoljuk, hogy a községi képviselő-testület elnöke, aki most már elismeri, hogy voltak „rosszindulatú próbálkozások” „a kétnyelvű adás felszámolására”, még mindig adós marad a felelősök megnevezésével, de még inkább azzal, hogy kezdeményezze felelősségre vonásukat az okozott erkölcsi és anyagi károkért és a közvélemény félrevezetéséért. Az ő helyzetében ezt megtenni persze némi bátorságot igényelne. A bajt ugyanis nem fantomok, hanem éppenséggel Karan koalíciós társai meg az általuk kinevezett és irányított tisztségviselők okozták.

CSORBA Béla, a Vajdasági Magyar Demokrata Párt elnöke

 **PARABOLA**
Diszúvegezés

- Egyedi kidolgozású ajtó- és ablaküvegek
- Díszes tükrök készítése
- Színes üvegből készült lámpák és mennyezeti világítók
- Hagyományos vitrázsok készítése és régi üvegek javítása
- Üvegfestés

Temerin, Munkácsy Mihály u. 27.
Tel.: 021/844-273, 063/841-8282, www.vitrasi.com

Késnek a tankönyvsomagok

A könyvkiadók, a szakizletek és a szülők már az új tanévre gondolnak.

• **Megkapták-e a tankönyveket?** – kérdeztük Szűcs Bélától, a Papyrus papírbolt tulajdonosától.

– A tankönyvkiadótól még nem, de a Klet Kiadótól már megérkeztek a tankönyvek, ám hiányzik a hetedikesek kémia könyve, amely most új kiadásban jelenik meg. A tankönyvkiadó is ígérte, hogy hamarosan küldi a könyveket, és akkor egyszerre fogjuk leszállítani azoknak, akik már megrendelték a könyvsomagot. A megrendelt kiegészítő magyar könyvek körül is van némi zűrzavar, de ezeket a könyveket is augusztus folyamán várjuk.

• **Akik lemaradtak, vásárolhatnak-e még törlesztésre?**

– Igen. Akik még nem rendelték meg, befizethetik augusztus 1-ig. A leszállítás augusztus végén esedékes, de legkésőbb szeptember közepéig mindenki megkapja.

• **Korábban gördülékenyebb volt a beszerzés...**

– Valójában az okozta a keveredést, hogy az elsőtől a negyedikig most nincs ingyen tankönyv, majd kiderült, hogy a hátrányos helyzetűek számára lesz. A szülők különböző támogatást kaptak, egyesek a teljes könyvsomagot megkapják az iskolában.

• **Mi a helyzet a tanszerekkel?**

– Valójában már minden megvásárolható, beszereztük a táskákat is az elsősöknek. A szülők már most megvásárolhatják a szükséges tanfelszerelést kedvezményel.

mcsm

Műanyag redőnyök nagy választékban 25 eurótól

- Alumínium redőnyök
- Velencei redőnyök
- Rolós és fix szúnyoghálók
- Szalagfüggönyök, harmonikaajtók

Telefonszám: **063/88-11-377**

ROLL
STAR

A 30 ÉVES HAGYOMÁNNYAL RENDELKEZŐ Optika Rakic BS

- **díjmentesen végez** számítógépes szemvizsgálatot, szemorvos konzultálásával: nyugdíjasoknak, az iskolák, óvodák, az egészségház, a Termovent, az FKL és a JKP dolgozóinak
- **fizetés több hónapos** törlesztésre, kamatmentesen
- **a legjobb minőségű anyagból** készült szemüveglencsákat, -kereteket kínálja
- **ingyen szervizeli és javítja** a nála vásárolt szemüvegeket



Bővebben a Facebook.com Optika Rakic BS vagy a www.optikarakicbs.com honlapon

Telefon: **021/843-485, 063/593-752**
az üzlet címe: **Temerin, Újvidéki utca 302.**

A **Papyrus** PAPIRKERESKEDÉSBEN

augusztus 1-jéig rendelhető tankönyv.

**Iskolatáskát és tanfelszerelést
vásároljon most, árát
törlesse szeptember 15-ig.**

Munkaidő hétköznap 7.30–20, szombaton 8–17 óra.

Telefonszám: 842-677.

Nyári szünidő az iskolákban

Sziveri Bélát, a Kókai Imre Általános Iskola igazgatóját arra kértük, értékelje az elmúlt tanévet.

– A pedagógussztrájk nem hatott ki a munkára és a diákok tanulmányi eredményeire. Teljesítettük feladatainkat, és gond nélkül zártuk a tanévet, s mintegy 7-8 éve nem történt meg, hogy négy osztályismétlő tanuló van. A pótvizsgázók száma az idén is elenyésző. Iskolánknak 486 tanulója volt, de számuk változik, mert a szülők külföldre költöznek és kiíratják a gyereket. Már tavaly is nyolc tanulóat vettek ki, az idén pedig tizenkettőt. Sajnos ennek a folyamatnak nem látom a végét. A tagozatok számára nincs hatással a tanulók távozása, de három első osztályt csak abban az esetben nyithatunk, ha legalább 61 első iratkozik be. Pontosabban elsöben nyithatunk három tagozatot kevesebb tanulóval is, mert már megkaptuk az engedélyt a telepi tagozat megnyitására 12 tanulóval, de az ötödik osztályba érve már nem maradhat meg a harmadik tagozatunk. Az idén 62 magyar nyolcadikos érettségizett. Az első körben mindenki beiratkozhatott a középiskolába. Július 1-jétől a dolgozók kollektív szabadságon vannak egészen augusztus 5-6-áig.

• **A nyári szünetben mit újítanak fel?**

– Már rendbe tettük a tornatermet, még a fűtőrendszerben szeretnénk kicserélni a vízköves szelepeket. Nagyon szűkös a pénzügyi keret, az önkormányzati pénzből még mintegy 300-400 ezer dinár áll a rendelkezésünkre. Ebből még átfestjük a mosdókat, a többi pedig attól függ, hogy mennyi pénzünk marad.

• **Pályázati pénzek nincsenek?**

– A tartománynál pályáztunk új bútorzat vásárlására és nyertünk 475 ezer dinárt. Ebből a pénzből három-négy tanterembe vásárolhatunk új asztalokat, padokat, székeket és tanári asztalokat, de majd csak szeptember végén vagy október elején vásároljuk meg a bútorokat. Mi folyamatosan újítottuk fel tantermeinket. Természetesen a továbbiakban is jól jönne a támogatás, azonban az ablakok cseréjére most gondolni sem merünk. •



PROFI SISTEM

Megrendelésre készítünk és beépítünk **alumínium és PVC-műanyag** ajtókat és ablakokat

hatkamrás profilokból, továbbá redőnyöket, szúnyoghálókát és garázsajtókat az Ön kívánsága és a megadott méret szerint.

Velünk mindig meg lehet egyezni!

Részletfizetés is lehetséges.

Hívja az alábbi számok egyikét:

846-521, 063/817-4339, 064/462-0765



Fuzsko Henrietta és Lorán Tatić

Anyakönyv

(2015 júniusa)

Ikrei születtek (két fiú): Milica Govedaricának.

Fia született: Csoma Georginának és Lászlónak, Gajić Natašának, Zec Jelenának és Đurónak, Janković Slavicának és Čedomirnek, Kantar-Faragó Szilviának és Kantar Dánielnek, Fehér-Móra Tímeának és Fehér Tivadarnak, Erdélyi Évának és Tibornak.

Lánya született: Űri Szilviának és Zoltánnak, Radić Ljutrícának és Dino Omrčennak, Karanović Melindának és Ilijának, Crvenokoska Žanetának, Bugarski Daliborkának és Markónak, Vecsera Erikának és Gábornak, Valrabensztajn Mitrović Silviának és Mitrović Miroslavnak.

Házasságot kötött: Miloš Mišković és Bojana Miličev, Darko Lazić és Dunja Sekeruš, Goran Garić és Surján Edit, Varga Nemanja és Nataša Milović.

Elhunyt: Morvai József (1929), Majoros Mátyás (1955), Jánosi Nándor (1930), Rožić (Tóth) Katalin (1917), Tamás (Lakatos) Ilona (1934), Gavran (Komárcsevics) Katalin (1939), Lakai Ferenc (1942), Jovan Samojlović (1982), Žarko Dubajić (1926), Juhász József (1934).

Július 26-án kezdődik a TAKT

Az idei TAKT-tábor július 26-án, jövő vasárnap nyitja meg kapuját. A magyarországi, vajdasági, erdélyi és helybeli táborlakók 8 napon át alkotnak a Jegricska partján. Az idei téma az hommage (omázs), jelentése hódolat, tisztelet.

A mintegy 40 főt befogadó táborban ott lesznek a rendszeres résztvevők, az idei KVM nyertesei, de várnak művészeket a magyarországi testvértelepülésekről és Kiskőrösről is. Minden jel szerint az idei táborban is három generáció fog egymás mellett alkotni, hiszen érkeznek középiskolások, egyetemi hallgatók és már befutott művészek is. A táborvezető Varga Valentin, a résztvevők között lesz Utcai Dávid is, aki éveken át szervezte a TAKT-ot.

Utcaséprővé fokozták le a volt igazgatót

A Temerin Kommunális Közvállalat korábbi igazgatója pert indít az említett cég mostani megbízott igazgatója ellen, aki állítása szerint hónapok óta zaklatja a munkahelyén. Múlt év végén hatalomcserére került sor Temerinben. A Demokrata Párt és koalíciós partnerei helyett a település vezetését azóta a Szerb Haladó Párt alkotja, szövetségeseivel együtt. Ebből kifolyólag a közvállalatok vezetőségei is („természetesen” pártalapon) megváltoztak. Miroslav Kljajić, a Temerin Kommunális Közvállalat korábbi igazgatója, aki ezt a posztot párton kívülként töltötte be (2013-ig a Demokrata Párt tagja volt, ahonnan kilépett, és azóta egy politikai szervezethez sem csatlakozott), elvesztette funkcióját. Helyére a haladó hatalom saját emberét, Svetomir Stojanovićot nevezte ki.

Kljajić nem távozott a vállalatból, csak új beosztás jutott neki. Először a marketing szolgálatban kapott helyett, de a felettesei nem sokára az utcára küldték havat lapátolni, söprögetni, parkot tisztítani. Nem kis kárörömmel adták át neki a sárga mellényt, amivel Kljajić szerint arra utaltak, hogy ez vár a „sárgákra” (vagyis a Demokrata Párt mostani és egykori kádereire). Kljajić a mai napig ebben a mellényben végez fizikai munkát, ami – mint mondta – számára nem rangon

aluli, de szerinte egyértelmű: az új igazgató mindent megtesz, hogy megalázza, kiprovokálja és rávegye a cég elhagyására. Az utcasöp-
résen kívül biztonsági emberként és éjjeliőrként, azaz portásként is kellett dolgoznia.

Kljajić végül úgy döntött, pert indít munkahelyi zaklatásért az új igazgató ellen. Szerinte leváltása eleve törvénytelenül zajlott, ami pedig azóta történik, az politikai bosszú. Svetomir Stojanović megbízott igazgató elmondta: csupán arról van szó, hogy a vállalatban kevés a fizikai munkás, ezért kell időnként másoknak, így Kljajićnak is olyan teendőket ellátniuk, amelyekhez nem szoktak hozzá. Szavai szerint ezt többen önként vállalták.

Délhír, a Blic nyomán K. P.



A kép jobb oldalán: Miroslav Kljajić új egyenruhájában

40 éves osztálytalálkozó



A Kókai Imre iskola a osztálya. Fent, balról jobbra: Mészáros László, Komán László, Varga Zoltán, Tóth László, Kabács Mihály, Gyetvai István, Tamás Attila, Zsadányi Ferenc, Dujmovics Csaba. Lent: Ikotin Ilona, Simonyi Sarolta, Magyar Ildikó, Laskai Benjamin tanár, Németh Valéria, Balázs Katalin, Tóth Éva, Zsadányi Katalin.



A Kókai Imre iskola b osztálya. Fent, balról jobbra: Varga Margit, Barna László, Katona József, Sós Imre, Vastag Flórián, Nagy Magdolna, Uracs Zsuzsanna. Lent: Péter Magdolna, Szkotovics Ibolya, Sörös Margit, Németh Erzsébet osztályfőnök, Pécsi Erika, Fehér Rózsa.



A Kókai Imre iskola c osztálya. Fent: Pethő Tibor, Papp Tünde, Majoros Imre, Koperc Rudolf. Lent: Zavarkó Márta, Bartusz Rozália, Lukács Magdolna, Tóth Erzsébet osztályfőnök, Kaslik Rózsa, Borda Ilona.




A Kókai Imre iskola d osztálya. Fent, balról jobbra: Pásztai Zoltán, Jánosi Anna, Zarnóczki József, Zakinszki Sándor, Milinszki Imre, Kalácska Szilveszter, Nagy Ilona, Offenbeker Otília, Magyar Sándor, Sós Zoltán. Lent: Morvai Gizella, Hajdúk Ilona, Horváth Teréz, Nagy Éva osztályfőnök, Nyári Gabriella, Klajner Viktória, Bercsényi Franciska, Csikós Margit.

(Fotó Zsuzsi felvételei)



A Petar Kočić iskola tagozata. Fent, balról jobbra: Mészáros László, Faragó Sándor, Komenda László, Pásztor Zoltán, Sági Zoltán tanár, Zavarkó István, Pásztor Árpád, Pásztor Sándor, Középen: Vígi Katalin, Varga Valéria, Horváth Angéla, Szűcs Zsuzsanna, Faragó Imre, Nemes Mihály, Dódony Imre. Lent: Varga Magdolna II, Ábel Angéla, Varga Magdolna I, Jakab Mária, Tóth Ildikó, Karácsondi Erika, Jánosi Ilona, Tóth Rózsa.

Helyesbítés: A legutóbbi számunk 5. oldalán megjelent középítő kép 6. sorában az utolsó név helyesen így hangzik: Varga Zsolt.


Loquela
School of English
since 1992

Authorised
Examinations
Preparation
Centre

In association with

 **BRITISH
COUNCIL**

Angol, német és szerb
NYELVTANFOLYAMOK

**Temerin, Petőfi Sándor u. 52.
Telefon: 021/851-525, 064/170-9681**

Tíz jó ok arra, hogy cserkészek legyünk

4. A cserkész minden cserkészt testvérének tekint.

A cserkészlilium viselői vallási, faji, nemzeti és társadalmi különbségeken keresztül egyek a közös testvéri szeretetben. Jézus sem tett különbséget az emberek között, egymás szeretetére szólította fel tanítványait is: „Amint én szerettelek titeket, úgy szeressétek ti is egymást.” (Jn 13,34)

A szeretet lényegében önmagunk és az időnk odaajándékozása a többieknek. A cserkészvezető csak szeretetével és odaadásával tudja összetartani az örsét, amelyben mindenkire egyformán tekint, testvérének gondol. A cserkészt a cserkészség vallási, nemzeti, társadalmi eltéréseken át a közös eszme, a közös törvény és a közös fogalom köt össze.

A testvériség törvényét Bi-Pi gondolatával támasztják alá: „Simili simili gaudet”, hasonló a hasonlóknak örül. A cserkész eszménye nemzetközi, elvárja minden nép megkülönböztetés nélküli megbecsülését. Ugyanakkor a cserkészeknek a saját hazáját szeretnie kell, ragaszkodnia kell saját kultúrájához, nemzetéhez, meg kell becsülnie anyanyelvét, s mindezt ápolnia és továbbadnia.

Testvériségben megerősödik az az érzés, hogy az ember sosem marad maga, mivel egy kötelék összefűz mindenkit. Ha az ember alapjában véve egykének született, akkor sem lesz egyedül, ha a cserkészek közösségéhez tartozik, mivel ez egy nagy családnak számít. Móríc Zsigmond gondolatmenetét követve, hogy ha idegenben bántják az embert, akkor mindennél jobb testvérek közé menekülni. A cserkészt a cserkészekhez vezet ez a menekülési útvonala, így senki sem él egyedül a világban, mert mint testvérként ott vannak egymásnak.

G. I.

Munka helyett szerelem

A sepsiszentgyörgyi lány huszonhárom évvel ezelőtt fogott vándorbotot, és elindult a nagyvilágba szerencsét próbálni, mint a népmesékben a szegény ember legkisebb fia. Moisko I. Ramóna otthona a romániai Sepsiszentgyörgy volt, ahol vezető beosztású banktisztviselő édesanyja és nagyanyja, üzlettulajdonos nevelőapja és bútorgyári vezető nagyapja, felügyelőként dolgozó nagybátyja mellett rendezett családi körülmények között nőtt fel, befejezte a vendéglátóipari középiskolát, munkát is kaphatott volna, de ő világot szeretett volna látni, és a család tiltakozása ellenére összekapolt és eljött Temerinbe. Csakhamar rájött, hogy a keresetből itt sem gazdagodhat meg, kilépett a munkahelyről, de mégis itt maradt. Megtalálta a királyfiját, férjhez ment élete nagy szerelméhez. Mindez több mint két évtizeddel ezelőtt történt.

• Hogyan alakult az élete?

– Egy ismerősöm közvetítésével érkeztem Temerinbe. Három nap után megismerkedtem jelenlegi férjemmel, beleszerettem. A munka végett jöttem, de abból nem lett semmi, a szerelemből azonban házasság lett. Júniusban fejeztem be a középiskolát, és mindössze 19 évesen vágtam neki a nagyvilágnak. Romániában 1989-ben volt a rendszerváltás, de még '92-ben sem láttunk nagy előrehaladást. Ma már szerintem jobb ott, mint itt. Az ottani körülményekhez képest elég jól élünk, hiszen szüleim, nagyszüleim is vezetői-beosztásban dolgoztak. Munkahelyhez itt nem jutottam, de a házasságban született két gyermekünk, a fiunk 21, a lányunk pedig 18 éves. Mint minden családban, nálunk is akadnak gondok, vannak bajok, de ha a házastársak között van szerelem, szeretet, akkor mindent meg lehet oldani. A csaknem 700 kilométer

miatt általában évente csak egyszer látogatunk haza, így aztán maradt a telefon.

• A gyerekek megismerték-e édesanyjuk szülőföldjét?

– Egyrészt nem túlságosan népes a rokonságunk, másrészt a nagyvilágban szétszóródva élünk. Ez a gond a familiával. Amikor hazamegyünk, akkor általában a legközelebbi családtagokkal találkozunk. Nagyon örülök, hogy láthatom őket. Amikor Erdélyben vagyunk, gyermekeim megismerik a szülőföldemet, mert mindig megnézzük egy nevezetességet. Tulajdonképpen én is most ismertem meg Erdélyt, mert az otthon eltöltött 19 év alatt még nem annyira sikerült.

• Jó döntés volt az országváltás?

– Miután összeházasodtunk, megpróbáltuk ott is, de a körülmények úgy hozták, hogy visszajöttünk és itt maradtunk. Különbözőbb gondunk ott sem volt, férjemnek volt munkahelye és a fiunk is ott született, mégis úgy gondoltuk, hogy itt jobb lesz.

• Ma is sokan mennek külföldre...

– Örülök, hogy így sikerült. Gyermekeimnek semmiképpen sem tanácsolom, hogy külföldre menjenek. Lehet, hogy ott jobb, de látom, hogy édesanyám mennyire szenved. Nem szeretném megélni, hogy a gyermekeimet, az unokáimat évente csak egyszer lássam. Amikor eljöttem otthonról, még én sem így gondolkoztam, az évek során azonban megértettem édesanyám helyzetét.

• Az idén is jártak Romániában?

– Barátainkkal a tordai sóbányában üdültünk, voltunk Kolozsváron, láttuk a tordai hadsádekot...

mcsm

Csapattábor

A temerini cserkészek idén a csapattáborukat a csepeli 96. számú Solyom és a budapesti 15. sz. Bethlen Gábor cserkészcsapatokkal együtt szervezték. Július 3-12. között a Szentendrei-sziget adott otthont a táborlakóknak.

Programban gazdag tíz napban volt részük cserkészeinknek. A hagyományos programjainon kívül kajakoztak, fürdőztek, tájékozódási és térképészeti ismereteiket gyakorolhatták Tahitótfaluban és környékén, körbejárták Vi-

segrád és Esztergom nevezetességeit, a Rám-szakadékon keresztül túráztak Dobogókőre, ahol csodálatos kilátás nyílik a Duna-kanyarral. Vasárnap a WWF Magyarországgal, Nagy ugrás az élő folyókért elnevezésű kezdeménnyel zárták a tábor. Pontban 15 órakor csobbantak a Dunában és hazaindultak. Élményekkel és sok új barátal gazdagodtak a táborlakók. Ezúton is köszönjük a házigazdák meghívását, fáradságos szervezési munkáját.

KANTARDZIC Emese



Rendeződik a helyzet az állatkertben

– Kóbor kutyák jöttek be tavasszal az utcáról, és megfojtottak két emut, négy őzet, egy fekete és egy fehér hattyút, meg még néhány apróbb jószágot. Azt sem tudtam, mi tévő legyek. Az egyik őzike még élt, amikor rátaláltam, de az állatorvos sem tudott rajta segíteni, úgy megmárták az ebek. Azóta a községi vezetőknek és a segíteni akaró embereknek köszönhetően rendeződött a helyzet – meséli Katarina Kiss az Oázis mini állatkert gondozója. Férfjétől, Kiss Károlytól ő örökölte az állatkertet. Hogy minden megfeleljen az előírásoknak, a kis állatkertet még férje életében polgárok csoportja által alapított civil szervezetként jegyezték be.

A Rákóczi Ferenc utca végén levő Mini Zoo elnevezésű állatkertnek látogatója úgyszólván mindig van. Iskolaidőben diákok, óvodások jönnek csoportosan, természetórát is tartanak a szabadban, hogy a diákok jobban megismerjék a vidék állatvilágát, melyek közé az egzotikus tájak néhány faja is bekéredzkedett. Az állatsereg megtekintése ingyenes, belépőjegyet nem kell váltani, de a bejárat kapura kihelyezett ládikóba önkéntes adomány csúsztatható. Ezt még annak idején az állatkertet létrehozó Kiss Károly döntötte el, hogy mindenki számára lehetővé tegye az állatok megtekintését. Nagyon is kell az adomány, hiszen az állatkert fenntartása, a takarmányozás, etetés igen sokba kerül, mondja Katarina, aki a bejáratnál fogadja a látogatókat, és mindenkihez van egy-két kedves szava, és szívesen beszél az állatokról is.

– A temerinieknek és környékelieknek már évek óta egyik kedvenc kiránduló- és pihenőhelye a kis állatkert. A tavaszi és az iskolaév kezdeti hónapjaiban inkább a diákok látogatják, hétvégeken kisgyermekes családok. A gyerekek mindig vidáman, érdeklődve nézegetik az állatokat. A gyakori látogatóknak már megvannak kedvenceik is – mondja. – Az oktatók nagyon szép helynek tartják. A természet oázisának nevezte az egyikük, ahol a gyerekek olyan állatokat is láthatnak, amelyeket a mindennapi életben manapság nem lehet megfigyelni. Innen az Oázis elnevezés.

A mini állatkertet Kiss Károly helyi lakos alapította 1991-ben, otthonának udvarában. Igen jól ismerte a környék állat- és növényvilágát. Feleségével együtt családi házuk udvarát áldozta fel erre a célra. Együtt tervezgették, építették, majd bővítették az állatkert minden zugát. Csatornákat, tavacsákat ástak, hidacs-

kákat építettek rájuk, szökőkutakat telepítettek, gondoskodtak a kellő vízmennyiségről. Megszámlálhatatlan ketrecet, ólat készítettek, és gondoskodtak arról, hogy mindegyiknek legyen lakója. Bár az elgondolás az volt, hogy elsősorban a környék állatvilágának bemutatására létesüljön a kis állatkert, ahol elsősor-



Az őzgidát pótmamaként cuclisüvegből szoptatja Kiss Katarina

ban a diákok ismerkedhetnek meg a vadon élő állat- és madárvilággal, alkalmanként más állatokat is beszereztek, elsősorban a gyerekek érdeklődésének felkeltése céljából. A ketrecekben ma is számtalan különféle madár, fácánok, vadkacsák, récék laknak, a szabadban, a csatorna vizén méltóságteljesen hattyúk úsznak, le-lebuknak a víz alá a cseperedő vadkacsák. Ketrecéből sunyi szemekkel méregeti a nézelődőket a róka, mellette senki által sem zavartatva bolhászkodik a meztelen fenekű pávián, és méltóságteljesen sétál a ketrecek között a büszke páva.

Károly elhunyt után felesége, Katarina vette át az állatkert gondozását. Ám az idén áprilisban a kóbor kutyák pusztítása miatt nagy kihívással kellett szembenéznie. Szerencsére, mint mondja, a helyi önkormányzat azonnal reagált a történetekre, két emu és két fekete hattyú vásárlását tette lehetővé az állatkertnek.

– Még egy majmot szeretnénk vásárolni a ketreche, ahonnan most hiányzik az egyik, mert már nagyon öreg volt és elpusztult. A fiatalok egy csoportja átfestette a padokat, korlátokat, kerékpár állványokat. A villanypásztorokat is megjavították, és újakat is elhelyeztek. Az önzetlen segítségnek köszönhetően az állatkert ismét szép és jó állapotban van – mondta látogatásunk végén beszélgetőtársunk.

G. B.

Naphasadás Temerinben

A Török testvérek legújabb lemezét mutatták be a tájházban

Szép számú közönség előtt az adai származású, Magyarországon élő Török testvérek, Tilla, Flóra és Ádám Naphasadás című legújabb lemezét mutatták be a hét végén a tájház udvarában, amely a Vajdasági Magyar Művelődési Intézet gondozásában jelent meg.

A testvérek zenei repertoárja felöleli a magyar népzene széles skáláját. A vonós hangszereken kívül kaval, koboz, ütőgardon és számos más hangszer is megszólal előadásaikon. A magyar népzene mellett szomszéd népek népzenejének megismertetését is szem előtt tartják, főként a délszláv énekes hagyományból szemezgetnek, így a Naphasadás című lemezen a vajdasági, moldvai, gyimesi dalok mellett egy bosznia-hercegovinai ballada is helyet kapott.

Nemrégiben a testvérek Kazahsztánban jártak, Almatiban, Kazahsztán legnagyobb városában a The Spirit of Tengri fesztiválon, ahol a „kelet népei” mutatkoztak be, egy-egy népi előadóművész képviseltette magát országonként.

ÁDÁM Csilla

Rendőrségi krónika

Temerin község területén július 3-ától 10-éig négy bűncselekményt (lopást, erőszakot, tiltott fegyverbirtoklást), két rendbontást és négy közlekedési balesetet jegyezték – áll a temerini rendőrállomás heti jelentésében. A közlekedési balesetekben két személy súlyosan, öt pedig könnyebben megsérült, az anyagi kár összesen mintegy 320 ezer dinár.

LEZUHANT A VÁRFALRÓL – Lezuhant a péterváradi vár egyik sáncáról és szörnyethalt szombaton este egy 21 éves fiatalember, miután elhagyta az Exit fesztivál területét. A mentőszolgálat azonnal a helyszínre érkezett, de már csak a halál beálltát állapíthatta meg. A 021 újvidéki hírportál nem hivatalos értesülése szerint a 21 éves Nikola S.-ről van szó. A fesztivál szervezői közleményben hangsúlyozták, hogy az eset a fesztivál területén kívül történt. „A fesztivál területére való belépési időből ítélve megállapítható, hogy a fiatalember nagyon rövid ideig tartózkodott az Exiten, azután a fesztiválkapun keresztül távozott, és a fesztivál területén kívül elindult a Kamenicai út felé. Megvilágított helyről van szó, ahol egy állandó korlát található, azt évekkal ezelőtt szerelték fel a vár karbantartásáért felelős városi szolgálatok, s amelynek a végén egy nagyjából 20 méteres sánc található”.

A csontkovács

Csodákat nem teszünk, de jelentős eredményeket érünk el fájdalom nélkül – mondja Francia Szabolcs csontkovács

• Hogyan határozná meg a csontkovács fogalmát?

– A csontkovács helyreigazítja a csontokat. Természetesen a gyakorlatban ez nem annyira egyszerű, mert például, ha „kimegy helyéből” a vállcsont, szakad az ízületi tok, a szalag, megnyúlnak az izmok, akkor az már a sürgősségi csapat és nem a csontkovács hatáskörébe tartozik. Lényegében a kis ficamokat teszi helyre, különösen a csigolyán. E kiugrások ugyanis gátolják az információ megfelelő áramlását az agy és az adott testrész között. A csontkovács lényegében ezeket a blokádot szünteti meg, visszaállítandó a normális információáramlást.

• Hogyan jutott el eddig a foglalkozásig?

– Korábban harcművészettel foglalkoztam, és nagyon tetszett az, hogy az edzéseken megsérült személynél az edző egy-két mozdulattal megszüntette vagy csökkentette a fájdalmat. Számomra ez, hogy gyógyszer nélkül is gyógyítható valamely elváltozás, hihetetlennek tűnt. Rendkívül érdekelt, és elkezdtem tanulni. Először csontkovács-, majd a masszázsstanfolyamra, végül egy magániskolába iratkoztam, ahol háromévi szakképzésben részesültem. Azóta is folyamatosan tanulok, bővítem tudásomat. Az

ideg és belszervi manipulációkat Angliában és Skóciában tanultam.

• Az ön szakmai tudása mennyiben hasonló a többi csontkovácséhoz?

– A hagyományos csontkovácsoktól az különböztet meg, hogy én diagnózis alapján csak a problematikus területekkel foglalkozom. Például: egy-egy karproblémánál, zsiabadásnál csak a hozzátartozó csigolyákat kezelem, és így a fájdalmat megszüntetem. Belső szerv finom masszázsaival is megszüntethető vagy csökkenthető a panaszok. Tudni kell, melyik szerv hova tükrözi a fájdalmat.

• Mióta praktizál?

– Öt éve, s elmondhatom, hogy egyre többen keresnek fel. Kézzel olyasmint is helyre lehet tenni, amivel az orvostudomány sokszor nem tud mit kezdeni. Foglalkozom koponyacsont-kovácsolással is. Gyakran pszichés panaszok is enyhíthetők ezzel a módszerrel. Pánikbetegségben, depresszióban szenvedőknél is jó eredményt értem el.

Véleményem szerint e gyógymódnak nagyobb teret kellene adni. Az Egyesült Államokban például mindazoknak, akik csontkovácsolással szándékoznak foglalkozni, be kell fejezniük az orvosi



Francia Szabolcs munka közben

egyetemet, és klinikai tapasztalatokat kell szerezniük. Az amerikaiak nagyon komolyan veszik ezt a gyógymódot. Nálunk a manuális gyógyítási mód kevésbé ismert és elismert.

• Milyen problémákkal fordulnak csontkovácshoz az emberek?

– A két leggyakoribb probléma a derék- és a nyakfájás. A panaszok visszavezethetők a sok ülésre helytelen testtartásban, legtöbb esetben a számítógép előtt. A hosszas ülés következtében teljesen megbomlik a test statikája, laza lesz a medence, az egész csontozat, előre csúszik a keresztcsont, nyomhatja az idegeket, feszülnek a szalagok, az izmok, kiegyenesedik a nyak. Mindez idő előtti kopáshoz vezet. Csontkovácsolással az ájuláson, szédülésen is lehet segíteni, de nagyon jó eredményeink vannak a fejfájásokkal, amelyek 60-70 százaléka nyaki izom feszüléséből ered. Segítünk a nyaki, háti, derék- és lábfájdalmon, de jönnek páciensek csuklófájdalommal, zsiabadásokkal, ülőideg gyulladással, gerincsérvvel, hormonális zavarokkal, emésztési problémákkal. A Németországból, Svájcából, Ausztriából hazalátogatók gyakran felkeresnek, de jönnek temerinből, óbecséről, újvidékről, szenttamásról és a többi környező helységről is. Szeretném elosztani a tévhitet e manuális, alternatív gyógyítási móddal kapcsolatban. Csontkovácsként működöm, de gyakran hozzá sem nyúlok a csontokhoz, mivel nem ott van a fájdalom kiindulópontja. Más is lehet a probléma forrása.

Szeretném, ha minél többen megismernék ezt a gyógymódot. Internetes oldalamon gyakran szervezek nyereményjátékokat, vannak engedmények is, hogy esetleg olyanok is éljenek a lehetőséggel, akik egyébként nem engedhetnék meg maguknak anyagi helyzetük miatt. A nyertesek ingyen, a nyereményjátékban részt vevők pedig fél áron vehetik igénybe a kezelést. •

APRÓHIRDETÉSEK

• Eladó két használt teraszajtó, vákuumosított üveggel. Tel.: 063/8-503-307.

• Eladó egy régi stílusú konyhabútor. Telefonszám: 842-538.

• Telek eladó a Pap Pál utca 184-ben, területe 5 ár és 54 négyzetméter. Telefonszám: 844-249.

• Ház eladó a Pap Pál utcában, nagy kerttel, telekkel. Tel.: 847-660.

• Báránnyok eladók. Tel.: 843-634.

• Az Újfldben két hold föld eladó. Telefonszám: 063/8-347-284.

• Vásárolok rosszvasat, papírt, rezet, messzinget, alumíniumot, ólomot, kályhákat, villanymotorokat, autókat, elektromos készülékeket, régi kábeleket, antikvitásokat, régi pénzt, képregényt, albumot képecskékkel. A legjobb árat fizetem, azonnal. Tel.: 064/468-23-35.

• Gyermekörzést vállalom. Telefonszám: 063/188-21-54.

• Triumph márkájú fürdőruhák, pizsamák és hálóingek eladók, ugyanott 0-4 éves

korig gyermekruhák és cipők. Telefonszám: 843-862.

• Kritikálé eladó. Bosnyák u. 30., telefonszám: 841-073.

• Asszonyt keresek mozgássérült férfi ápolására. Telefonszám: 841-760.

• Az Újfldben, a Bánomban 2 hold föld eladó. Ára 10 ezer euró. Telefonszám: 062/185-26-83.

• Kisebb családi ház eladó a Pap Pál utca 147-es szám alatt. Érdeklődni személyesen vagy a 063/824-70-90, 842-724-es telefonszámon.

• Ház eladó Temerinben, a Csáki Lajos utca 74-ben. Érdeklődni a JNH utca 133-ban vagy a 844-425-ös telefonszámon.

• Napi négy-öt órára, könnyebb munkára, bejárónőt keresek. Telefonszám: 063/89-65-420.

• Vásárolok hagyatékokat, használt bútorokat és egyéb felesleges tárgyakat padlásról, garázból, pincéből. Azonnal fizetek. Tel.: 063/8-043-516.

• Vágnivaló csirkék élve vagy konyhakészen eladók. Sonja Marinković utca 7., telefonszám: 841-800.

• Hízó, csutka és kislábak eladó. Telefonszám: 840-163.

• Fakivágást, szükség esetén gyökérrel, (kockázatos helyen is), tűzifa összevágását, hasogatását és berakását vállalom. Telefonszám: 064/20-72-602.

• Takarítást, gyermekmegőrzést és idősök gondozását vállalom (tel: 841-412), régebbi építésű, nagy portán fekvő fürdőszobás ház, kitűnő állapotban, traktor, kombinált frizsider mélyhűtővel, villanytűzhely, hintaágy, fonott székek asztallal, szekrény, komplett konyha, cipősládák, stélázs, polcok, Kreka Weso kályha, ebédlő asztal székekkel, kombinált tűzhely (2 gáz, 2 villany), butánpalackos kályha (palackkal), Gorenje mosógép, fürdőszobai szekrény tükörrel, fa tévéállvány, betegek részére kerek járóka, új interfon kamerával, 55 kW-os központi kályha Tam-Stadler, frizsi-

der, akkumulátoros jeep és kisautó, roller (35-38 nagyság), parkettacsizoló gép, franciaágy, slajfologépsziráf, morzsoló-daráló, sarok ülőgarnitúra, két kettes ülőrész (45 euró/db), fotelok (15 euró/db), fekete színű alacsony szekrény, 200 kg-ig mérő mázsa (8000 Din), villanyradiátor, eredeti kormány, bal első ajtó, tetőkárpit, autótutánfutó, autóra való zárt csomagtartó, sank négy székekkel, kémenybe köthető gázkályhák (50-60 euró), babaágyak matracokkal (5000 Din), babakocsik, kaucsok, fotelok, varrógépek, szőnyegek. Csáki Lajos utca 66/1., telefonszámok: 841-412, 063/74-34-095.

• A JNH utcában telek eladó (13,5 m széles és 110 m hosszú), építkezési engedéllyel. Tel.: 063/539-768.

• Ház eladó. Érdeklődni a 063/511-925-ös telefonszámon.

• Tizenhét inches Samsung monitor, 20 euró (képcsöves, használt). Tel.: 063/8-503-307.

MEGEMLÉKEZÉS

Szomorúságban eltelt hat hónapja, hogy nincs közöttünk feleségem, édesanyám, anyósom és mamánk



PACIKNÉ BANKO Teréz
(1942–2015)

Könnyes szemmel rád emlékezünk, nehéz elhinni, hogy nem vagy velünk. Messzire mentél, onnan út vissza nem vezet. Szívünkben megmarad szép emléked, legyen áldott pihenésed.

Emléked őrzik: férjed, Sándor, fiad, Sanyi, menyed, Tünde, unokáid, Reni és Robi

MEGEMLÉKEZÉS

Szomorú egy éve, hogy nincs közöttünk kedves sógorunk



MÁRIÁS István
(1961–2014)

A kereszt tövében édes a nyugalom, ott enyhül meg minden gond és fájdalom.

Most már a Jóistennél örvend a lelked, a mi szívünkben örökké élni fog emléked.

Nyugodjál békében!

Sogid, Pétyi és Julka

VÉGSŐ BÚCSÚ

Fájó szívvel búcsúszunk Feri sógorunktól



PÉCSI Ferenc
(1933–2015)

Elmúlt, mint száz pillanat, s tudjuk mégis, hogy múlhatatlan, mert szívek őrzik, nem szavak.
(Végh György)

Jóságodat és szép emlékedet szívünkbe zártuk.

A Hévízi család és Tamás, valamint a Mező család

VÉGSŐ BÚCSÚ

Drága édesanyámtól



UZELAC TAKÁCS Kornélie
(1960–2015)

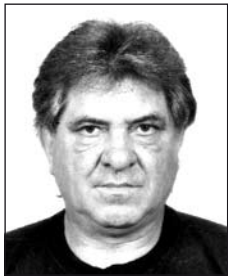
Életed elszállt, mint a virágillat, de emléked ragyog, mint fényes csillag.

Emlékedet szívemben őrizem, míg élek.

Szerető lányod, Tímea

MEGEMLÉKEZÉS

Szomorú egy éve, hogy nincs közöttünk a szeretett férj és édesapa



MÁRIÁS István
(1961–2014)

Lelked, mint a fehér galamb csendesen messzire szállt. Hiába keresünk, könnyes szemünk többé már nem talál. De tudjuk, hogy a csillagok között a legfényesebb Te vagy, utat mutatsz, mert szívünkben örökre itt maradsz.

Nyugodjál békében!

Feleséged, Icu és fiad, Pityu és Csabi

MEGEMLÉKEZÉS

Július 10-én volt 25 éve, hogy örökre eltávozott közülünk férjem, apám és nagyapánk



KLAJNER József
(1938–1990)

„Ha emlegettek, köztetek leszek, de fáj, ha látom könnyes szemetek. Ha hozzám szóltok, mosolyogjatok, emlékem így áldás lesz rajtatok. Nem az hal meg, akit eltemetnek, hanem az, akit elfelednek.”

Fájó szívvel emlékeznek rá szerettei

MEGEMLÉKEZÉS

Hét szomorú éve, hogy nincs közöttünk



VARGA János
(1952–2008)

Ez a gyertya most érted égjen, ki fent laksz már a magas égben, ki vigyázol ránk onnan fentről, s lelkünkhez szólsz a végtelenből.

Emléked őrzi fiad, Norbert, menyed, Emma és unokáid, Áron és Patrik

MEGEMLÉKEZÉS

Ez a nap az emlékezés napja. Érted imádkozom halkán, zokogva. Eszembe jutnak az együtt töltött napok, s mennyire fáj hiányod, te nem is tudhatod.



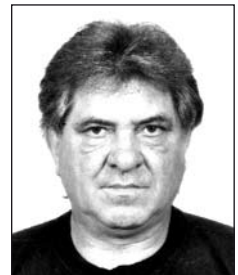
VARGA János
(1952–2008)

Megfordulok, de merre menjek? Hiszen te nem vagy már sehol, soha sehol már nem lellek, de szívemben te mindig itt leszel.

Szerető feleséged, Mária

MEGEMLÉKEZÉS

Szomorú egy éve, hogy nincs közöttünk kedves vejem



MÁRIÁS István
(1961–2014)

„Nem múlnak el ők, kik szívünkben élnek, hiába szállnak árnyak, álmok, évek. Ők itt maradnak bennünk csendesen...”

Emlékük mint lámpafény az estben, tündököl és ragyog egyre szebben, és melegít, mint kandalló a télben, derűs szelíden és örök fehéren.”

(Juhász Gyula)

Anyósod, Ica

Egyházközségi hírek

A méhészek lobogó és kaptár szentelése vasárnap, július 19-én, a 10 órai nagymise keretében.

Szent Mónika-imádkozó édesanyák közössége tagjainak találkozója csütörtökön 19.30-kor a hittanteremben.

Illés-napi keresztúti ájtatosság a Kálvárián vasárnap, július 19-én 19 órakor.

Illés napján de. 10 órakor a plébániatemplomban az ünnepi nagymisét vezeti és szentbeszédet mond papszentelésének és újmiséjének 10. évfordulóját ünneplő Temerin szülöttje: Ft. Verebélyi Árpád, esperes-plébános.

Miserend

17-én, pénteken 8 órakor: †Barna Gáspárért, László Borbálaért, a László és a Barna nagyszülőkért.

18-án, szombaton 8 órakor: a hét folyamán elhunytakért,

valamin: †Molnár Andrásért, Sörös Máriaért, elh. gyermekeikért: Mária, Teréz, József, Katalin, Margit és elh. házastársaikért, valamint: †Gombár Jánosért, Illés Erzsébetért, az Illés, a Gombár és Magócs nagyszülőkért, valamint: †Klajner Józsefért, a Klajner és a Bíró család elhunytjaiért.

Házasságot kötnek: Bado Gábor, temerini szülész, szeremlei (Magyarország) lakos, Zoltán és Horváth Aranka fia és Patai Zsanett, kiskunhalasi (Magyarország) születésű, üllési lakos, József és Nagy Éva Katalin leánya. Ünnepeyes esküvő szombaton 16-kor a plébániatemplomban.

19-én, évközi 16. vasárnap, a Telepen 7 órakor a népért, a plébániatemplomban 8.30 órakor: †Góbor Sándorért és elh. szüleiért, 10 órakor: †Varga Jánosért.

20-án, hétfőn Illés napja, fogadalmi ünnepünk, Telepen 8 órakor, a templomszentelés évfordulója, †Zseli Mihályért, Tóth Máriaért, Zseli Máriaért, Szkotovics Györgyért és elh. szüleiért, a plébániatemplomban 10 órakor Illés-napi ünnepi nagymise a népért.

21-én, kedden 8-kor: szabad a szándék.

22-én, szerdán 8-kor: szabad a szándék.

23-án, csütörtökön 19-kor: szabad a szándék.

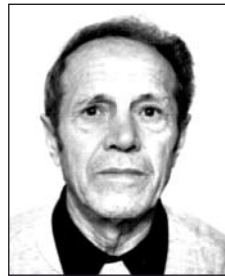
MEGEMLÉKEZÉS**DUJMOVICS Emília**
(1981–2008)

Már hét éve hiányzol.

Anyu és apu

MEGEMLÉKEZÉSHét éve, hogy
nem vagy velünk**DUJMOVICS Emília**
(1981–2008)Nem múlnak ők el,
Kik szívünkben élnek,
Hiába szállnak árnyak,
Álmok, évek.

(Juhász Gyula)

Lívია, Zsolti,
Dániel és Gábor**VÉGSŐ BÚCSÚ****id. PÉCSI Ferenc**
szobafestő
(1933–2015)Szívünkben megmarad
szép emléke,
legyen áldott,
békés a pihenése.**Testvéred, Rozika**
családjával**VÉGSŐ BÚCSÚ**

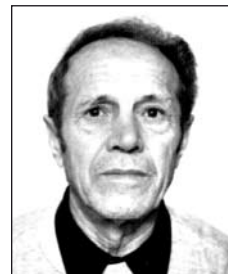
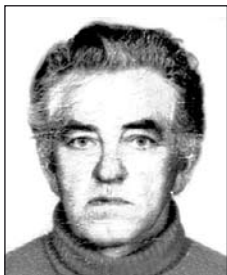
Szeretett feleségetől

**UZELAC**
TAKÁCS Kornéliától
(1960–2015)Hiányod fáj,
örökké úgy is marad,
de te mindig velem vagy,
az idő bárhogy is halad.**Emléked szívemben**
örzöm, férjed, Steve**VÉGSŐ BÚCSÚ**Szeretett édesanyámtól,
anyósomtól és nagyma-
máinktól**UZELAC**
TAKÁCS Kornéliától
(1960–2015)Jóságát és szeretetét
örökre megőrizzük
szívünkben.**Fájó szívvel búcsúzik**
tőle lánya, Tímea,
veje, Željko, unokái,
Andžela és Ognjen**MEGEMLÉKEZÉS**Fájó szívvel emlékezünk júli-
us 20-án három éve elhunyt
drága unokánkra**ifj. KARÁCSONYI Mátyásra**
(1987–2012)Kegyetlen volt a sors,
hamar elvett tőlünk,
de kedves emléked
itt marad közöttünk.Szeretettel
emlékezünk Rád.**Verbai nagyszüleid****VÉGSŐ BÚCSÚ**

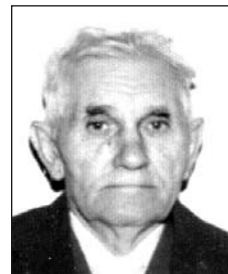
Szeretettüinktől

**UZELAC**
TAKÁCS Kornéliától
(1960–2015)Szívünkben megmarad
szép emléked,
legyen áldott,
békés a pihenésed.**Fájó szívvel búcsúzik**
tőled Józsi bátya és
Erzsi nena családjukkal**MEGEMLÉKEZÉS**Szomorú 5 éve, hogy nincs
közöttünk**ifj. FÜSTÖS Ferenc**
(1963–2010)Míg éltél szeretünk,
míg élünk, nem feledünk.
Jóságát és szeretetét
fájó szívvel őrizzük!**Gizi nena és családja****VÉGSŐ BÚCSÚ**

Nagybátyámtól

**id. PÉCSI Ferenc**
(1933–2015)Tudjuk, ő már elment,
az ég az új otthona,
amíg élünk,
nem feledjük soha.**Emlékét őrzi:**
Pécsi Erika családjával,
Németországból**MEGEMLÉKEZÉS**Szomorú tizenkét éve, hogy nincs közöttünk szeretett férjem,
édesapánk, apósunk, nagyapánk és dédapánk**PÁSZTI Ferenc**
földműves–nyugdíjas
(1934–2003)Olyan hirtelen jött a szörnyű pillanat,
elhagyta minket egy röpké perc alatt.Az élet sora hosszú és nehéz,
a feledésre egy élet is kevés.A búcsú, mit nem mondtál ki, elmaradt,
de szívünkben, míg élünk, te nekünk maradsz.**Emléked kegyelettel őrzi szerető feleséged, Mária,**
két fiad, két menyed, öt unokád, két unokamenyed,
egy unokavejed és négy dédunokádTemetkezési vállalat, Népfőnt u.
109., tel.: 842-515, 062/88-51-513**MEGEMLÉKEZÉS****UZELAC TAKÁCS Kornélia**
(1960–2015. 7. 12.)

temerini lakosról.

Nyugodjék békében!**MEGEMLÉKEZÉS**Szomorú egy éve, hogy
nincs közöttünk szeretett
férjem, édesapám és nagy-
apánk**HORVÁTH György**
(1951–2014)Ott, ahol a béke,
ott a nyugalom.
Ott pihen a lélek,
ott már nincs fájdalom.
Ott van egy csendes
sírhalm, szívünkben
örök gyász és fájdalom.**A gyászoló család****MEGEMLÉKEZÉS**Szomorú hat hónapja, hogy
szeretettünk nincs közöttünk**BERCSÉNYI Pál**
(1929–2015)Munka és küzdelem volt
az élete, legyen csendes
és békés a pihenése.**Emlékét megőrzi**
gyermekai, Icu, Gitta,
Veronka, Mari, Laci és
Ciska családjukkal

VÉGSŐ BÚCSÚ

Fájó szívvel búcsúzom szeretett édesapámtól



PÉCSI Ferenc
(1933–2015)

Te, aki annyi szeretetet adtál, te, aki mindig mellettünk álltál, te, aki nem kértél, csak mindannyiunknak adtál, minket örökre itt hagyta.

Utolsó napjaidban szóltanul néztél ránk, te sejtetted, mi pedig tudtuk, hogy ez már a búcsúzás...

Köszönjük, amit értünk tétél, nélkülöd nehéz lesz örökkön-örökké.

Öleljen át a csend és a szeretet, elfeledni téged soha nem lehet.

Gyászoló fiad, Ferenc

Köszönetnyilvánítás

Ezúton mondunk hálás köszönetet mindazoknak a rokonoknak, barátoknak, szomszédoknak és ismerősöknek, akik szeretett édesapám, nagyapánk, dédapánk



PÉCSI Ferenc
(1933–2015)

temetésén megjelentek, koszorú- és virágadományokkal, valamint részvétnyilvánításokkal mély fájdalomunkon enyhíteni igyekeztek. Külön köszönetet mondunk a lelki atyának és a kántor úrnak a szép szertartásért.

Tudjuk, hogy elmentél, és nem jössz vissza többé, de emléked szívünkben él mindörökké.

Nyugodj békében!

A gyászoló család

MEGEMLÉKEZÉS

Szomorú egy éve, hogy nincs velünk drága szeretett édesanyám, anyósom, nagymamánk és dédink



FEHÉRNÉ ELEK Margit
(1925–2014. VII. 14.)

Szomorú húsz éve, hogy nincs velünk drága szeretett édesapám, apósom, nagyapánk és dédapánk



id. FEHÉR László
(1922–1995)

Ott pihentek, hol már nem fáj semmi, nyugalmatokat nem zavarja senki.

Életek elszállt, mint a virágillat, de emlékek ragyog, mint a fényes csillag.

Emléküket megőrzi fiuk, László családjával

MEGEMLÉKEZÉS

Fájdalomban és szomorúságban eltelt öt éve, hogy nincs közöttünk szeretett fiunk



ifj. FÜSTÖS Ferenc
(1963–2010)

Minden szál virág, amit a sírodra tesznek elmondja, mennyire hiányzol nekünk.

Az élet ajándék, ami egyszer véget ér, de hiányod és emléked szívünkben örökké él.

Szüleid

MEGEMLÉKEZÉS

Szomorú egy éve, hogy nincsenek közöttünk szeretett édesapám és édesanyám



id. KURCINÁK János
(1940–2014)



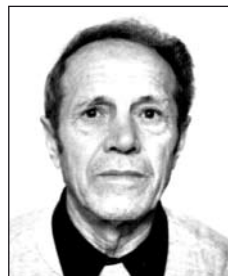
KURCINÁKNÉ MORVAI Katalin
(1942–2014)

Oly hirtelen jött a szörnyű pillanat, eltűnt két élet, csak a sírhalom maradt. Szemünkből értetek fájó könny fakad, szívünkben emlékek örökké megmarad.

Emléketeket őrzi fiatalok, János

VÉGSŐ BÚCSÚ

Fájó szívvel búcsúzunk szeretett nagyapámtól, dédapántól



PÉCSI Ferenc
(1933–2015)

Állunk sírodnál könnyes szemmel, némán, nincs kinek elmondani, hiányod mennyire fáj. Szóltanul elmentél, nem jössz vissza többé, de emléked és szereteted szívünkben él mindörökké. Minden szál virág, mit sírodra teszünk, elmondja, mennyire hiányzol nekünk.

Emléked szeretettel őrzi unokád, Nikoletta családjával

MEGEMLÉKEZÉS

Hat hete, hogy nincs közöttünk drága szeretettünk



MAJOROS Máttyás
(1955–2015)

A halállal megküzdeni nem tudott, mert ereje elfogyott. Búcsú nélkül távozott, akiket szeretett, itt hagyott. Szomorú minden napunk, mert üres az otthonunk. Nincs többé, aki hazavár, mert elszóltotta tőlünk a kegyetlen halál.

Üres a családi otthon, hiányzik az apai szeretet.

Adhat az élet kincset, palotát, de egyet nem adhat kétszer, igazi szerető édesapát.

A gyászoló család

MEGEMLÉKEZÉS

Szomorú szívvel emlékezek édesapámra halálának ötödik évfordulóján



NAGY János
(1944–2010)

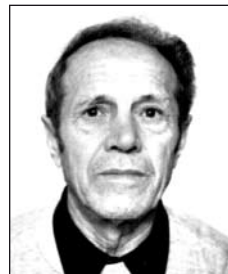
Fojtogató csend, porrá zúzott könnycsepp, telihold fényénél üvöltő emlékek, kérlek édesapám, nyújtsd felém a kezed, csak még egyszer halljam dobogó szíved.

Csendes a temető, nem jön felelet, arcomat mossák a keserű könnyek. Hideg sírköveden kezem pihentetem, itt vagyok Édesapám, rád emlékezem.

Emléked őrzi fiad, Tibi

VÉGSŐ BÚCSÚ

Fájó szívvel búcsúzunk szeretett nagyapámtól, dédapántól



PÉCSI Ferenc
(1933–2015)

Nem vársz már minket ragyogó szemmel, nem örülsz már nekünk szerető szíveddel. Bennünk él egy arc, a végtelen szeretet, amit tőlünk senki el nem vehet.

Nem az a bánat, amin zokogunk, hanem az, amit egy életen át a szívünkben hordozunk.

Emléked szeretettel őrzi unokád, Ferenc családjával

A plébánia telefonszáma: 844-001

Egyházközségünk honlapjának címe:
www.plebania.temerin.info

Hírek a TSK háza tájáról

Július 5-én a TSK veterán labdarúgói Mórahalmon vendégszerepeltek. A házigazda meghívására egy hagyományos labdarúgó tornán vettek részt. A mórahalmi csapaton kívül részt vett még Rúzsa, Sándorfalva és a TSK csapata. Labdarúgóink kiválóan szerepeltek, két győzelmet és egy döntetlent értek el, amivel megszerezték az első helyet és az érte járó serleget.

Eredmények: TSK–Sándorfalva 6:3, TSK–Rúzsa 2:1, Mórahalom–TSK 1:1.

*

Az Illés-napi ünnepségsorozat keretében szombaton, július 18-án kerül megrendezésre a III. Sörös Szilveszter elnevezésű emléktorna, melyet a TSK öregfiú szerveznek. A labdarúgó torna megnyitója délután 2 órakor lesz. A torna nemzetközi jellegű, melyen részt vesz a magyarországi Solt és Győrasszonyfa, a horvátországi Palača és a TSK öregfiúk együttese.

A mérkőzésekre a belépés díjtalan. Minden focikedvelőt szeretettel meghívunk, hogy közösen, jó szurkolással töltsünk el egy szombati napot.

Ijászat



A kishegyesi Bácsér ijászklub által 2015. július 4-én Topolyán megrendezett 8. ijász- és kézműves találkozón a Hunor Hagyományörző Egyesület is részt vett. Felállították a jurtát és történelmi előadást tartottak az érdeklődőknek. A műsor keretében rendezett ijászversenyen Kabács Antal első, Törteli László pedig harmadik helyen végzett.

M. Á.

Focisuli

Szerdán, július 15-én rövid kis pihenő, és szünet után újból beindul a munka a focisuliban. Megkezdődik a felkészülés a 2015/2016-os őszi idényre. Ezúton értesítünk minden focizni vágyó lányt és fiút, jelentkezzen, hogy kipróbálja ügyességét és tehetségét. Jelentkezni lehet délutánonként a vásártéri pályán a korosztályos edzőknél.

U. Z.

ÚJ AKCIÓ

KITŰNŐ TANULÓKNAK



**A KITŰNŐ
TANULÓKNAK
egy éven keresztül
+10Mbps
sebességnövelés + póló**



JÚLIUS
A JUTALMAK
HÓNAPJA

júl. 1-től 31-ig

ST CABLE



www.stcable.tv

TEMERINI ÚJSÁG

Helyi független tájékoztató hetilap. Temerinske novine, nezavisni informativni nedeljnik na mađarskom jeziku. Alapító és főszerkesztő: Dujmovics György (D). Közreműködött: Mórincz Csecse Magdolna (mcsm, ●), Töröcsik Nagy Tamás (T. N. T.), további bedolgozó munkatársak Góbor Béla (G. B.), Ökrész Károly és mások. Kiadó: Temerini Újság Kisipari Műhely. Cím: YU 21235 Temerin, Petőfi Sándor u. 70/1., tel.: 843-750. A lapban megjelent cikkek nem fejezik ki szüikégszertien a kiadó véleményét. A meg nem rendelt kéziratokkal a szerkesztőség gazdálkodik. Kéziratokat, fényképeket, elektronikus adathordozókat stb. nem őrzünk meg és nem küldünk vissza. Terjeszti: Koroknai Károly, Temerin, Pašić u. 26., tel.: 842-709. Az apróhirdetések és reklámok leadhatók személyesen vagy telefonon a szerkesztőségben, a lap terjesztőjénél, továbbá a JNH utca 229. szám alatt, tel.: 842-178. A Temerini Újság 1995. március 16-ától jelenik meg öfenfentartó magánlapként. Nyomda: Temerini Újság. Regiszterszám: NV000530. CIP – Katalogizacija u publikaciji Biblioteka Matice srpske, N. Sad. COBISS.SR-ID 103792391

ISSN 1451-9216



9 771451 921008 >